

105 年全國語文競賽原住民族語朗讀【南王卑南語】 國小學生組 編號 1 號
muruma i drekalr

kurenang kantu maidraidrangan muka kikadruwa i Taipei i Lregan. muruma an pabilung dar. amawna, adri paetreng. maranger mubilin i drekalr i Lregan i, adri muwai i temamataw.

tu kiyumalray i temamataw, “ ama, sasede mi dra belakas i takesian garem. aw karuwa ku muruma i drekalr? masupeng ku kan mulri na babayan. kikadruwa ku driya dra druwaya liyusan i drekalr. kirepailrang kan mulri. inaba an kemadru? ” aiwa kema temubang i temamataw.

muisatr kana mingalad dra Puyuma na igiw muruma i Balangaw. salaw semangal i Lregan. semenasenay aw semeeseer i patraran. tu turuway kan temamataw, “ adri pakabingai i temuu. pulrangi lra kikarun. talram meladaladam temarapuyuma kimadrayar kan temuu. ” meredek i ruma i, pabekas muka trempaya kan temuetaw. “ mumu, muruma ku lra! ” kema aw tu reereay i temuetaw na babayan.

aru sasanga dra binariyaw i temuetaw na babayan. tu pilrangaw i Lregan muka mayaa dra rengas aw dra labilru. tu paladamaw maya dra bulay

amau driya nanau dra semasanga dra binariyaw i Lregan. pulrang semabesab dra rengas, pamili dra labilru, parisarian dra tatilu aw temulutuludr dra puwalubelub. kurenarenang semanga dra binariyaw kan temuetaw na babayan. an garemarmay i kiyumalr; an garemarmay i panau dratu sinangaan. karasenay dratu pinaladaman na senay kan temuetaw na babayan. an ulraya tu kinaulidan i, payas kiyumalr kan temuetaw na babayan. aw tu tililray. kemay kantu pinitrangan i, kurenauwan tu semangalan kandri Lregan.

parekadruwa bulan tu kinadruwan i drekalr. muka kirepanauwa dra nirumaenan; muka mayaa dra ngidrangidrayan; muka kikulanga i umauma; muka pakana dra terekuk; muka kilrengawa dra batibatiyan. sadru lra tu kinalradraman na kakuwayanan. tu paatedranay dra dingwa tu sinasasingan aw tu tinililran. pakalradram kantu maidraidrangan kana wawariwari driya. semangal tu maidraidrangan.

105 年全國語文競賽原住民族語朗讀【南王卑南語】 國小學生組 編號 1 號 回家鄉

Lregan跟著父母居住在台北，過年才回家鄉，在家鄉的時間都很短，Lregan很想多留幾天，爸爸卻不肯。

Lregan問爸爸：「爸爸，現在學校正在放長假，我可以回部落嗎？我很想念祖母，我想在部落住上兩個星期陪祖母，那樣子好不好呢？」爸爸答應了。

搭著普悠瑪號回台東，Lregan高興地唱著歌並欣賞窗外的景色。爸爸叮嚀Lregan：「不要讓祖母煩惱，要幫忙做家事，試著用族語和祖母交談。」一到mumu家，Lregan衝向祖母的懷抱，緊緊的抱著祖母說：「mumu，我回來了！」

祖母要做糯米包葉糕（binariyaw），帶著Lregan去採月桃葉和甲酸漿葉，並仔細的教導Lregan如何找漂亮又適合的葉子，Lregan態度非常認真。祖母問Lregan：「妳為什麼要照月桃？妳為什麼要把我的話錄音起來？」「mumu，回台北以後，我要練習說族語用的。」祖母聽了覺得很的欣慰。

Lregan第一次看如何做糯米包葉糕（binariyaw），她幫忙洗月桃葉、挑甲酸漿葉、排繩子、遞送餡兒，跟著祖母學做糯米包葉糕（binariyaw）。一下下問祖母問題；一下下把做的糯米包葉（binariyaw）給祖母看，祖孫倆哼唱祖母所教的歌謠，從臉上可以看出Lregan的興奮與愉悅。Lregan在旁邊做紀錄，遇到不明白的地方馬上問祖母。

Lregan在部落住了半個月，這段期間，去拜房親戚、去交朋友、去田園採野菜、去餵雞、去聽傳說故事，學到很多很多部落文化，她將記錄的資料及拍下來的照片和影片，每天用手機傳給父母分享，父母高興地分享到Lregan的快樂。

105 年全國語文競賽原住民族語朗讀【南王卑南語】 國小學生組 編號 2 號
bunga

salaw ku sagar mekan dra bunga. an maresiyuk i nanalri dar i, tu uriyay dra bunga. an temataur dra bineraberas i, tu uriyay dra sinariyan dra bunga. salaw imaran an mekan ku. an tremaulr ku driya dratu bali kana bunga na trinebelran. alra ulraya isuwa i, ku ayaaw dar aw tremima ku mekan.

marekamenimeni na bunga garem. ulraya na midrarang, ulraya na milanang, ulraya na bulenan. ulraya na ngarus, ulraya na angebu. maraimaramaran na angebu.

adaman i, druwa i mulri na mainayan kaniyam muwadrangiya. patrepa dra kareaalri mi. “mumu mekana ta!” kema ku emauaw. muka ku malaka dra kaising aw dra tratingal. ku lrawaanay dra tinalrek i mulri. aw ku pakasatray dra druwaya dra bunga kana tinalrek. mdranga aw tu seeranay tu kaising kan mulri na mainayan. “uniyan mu dra beras?” kema kiyumalr kan nanalri. magerareger i nanalri. “ama, makuda amaw?” “adri ku sagar mekan dra bunga” kema temubang i mulri na mainayan. tu payasaw ematringal na bunga kan nanalri. aw tu retraanay kanku kaising.

patawar lra benabati i mulri na mainayan. “a makiteng ku driya. salaw mi kalramalraman. uniyan mi dra paisu tremima dra beras. an peniya kemangkang dratu bunga na trau i, pakalikudran mi muka melusilra dra bunga. sablesabay aw deruwaw mekan. na musama i, sariyaw pakadawanay aw apetraw. an uniyam mi dra akanan i, niyam resiyukaw na pinakadawan na bunga mekan. masenga mi lra kemuda i, pasiesiyay melaus. garem i, an menau ku driya dra bunga i, payas ku pakiyanger draku kinamakitengan.”

salaw ku sadru kemiyanger kantu binabatiyan kan mulri na mainayan. garem i, iyanabayan lra ta inubaawan i punapunan. an maranger ta mekan dra manay i, payas muka tremima ta maaidrangan. salaw kalruba a akanan garem. an numa i, adri ta simei na akanan. salaw kuwatis idri na kakuwayanan. kemiramiya ta garem ta simeaw a akanan. adriya ta meranaranak dra manay driya.

105 年全國語文競賽原住民族語朗讀【南王卑南語】 國小學生組 編號 2 號

地瓜

我很喜歡吃地瓜，媽媽煮飯時飯裡頭有地瓜，蒸糯米飯時就加上搓過的地瓜，真的很好吃。只要聞到有烤地瓜味時，不管它在哪兒，我一定去找並買來吃。

現在的地瓜有很多種，有紅的、有黃的、有白的；有脆脆的、有酥鬆的，還是酥鬆的好吃。

昨天，舅公到家裡來坐坐，我們正好在吃中餐，我趕緊打招呼：「mumu，吃飯！」便去拿碗筷，裝上飯並加了兩塊地瓜端給舅公，舅公不動筷子，靜靜地看著他的碗，遲遲才問：「你們家沒有米嗎？」媽媽愣了一下，接著問：「舅舅，怎麼了？」「我不喜歡吃地瓜。」舅公這樣回答，媽媽趕緊把地瓜夾到我的碗裡。

舅公慢慢地訴說：「我小的時候，家境非常清苦，我們沒錢買米。當別人家犁完地瓜田時，我們就在後頭撿拾掉落的地瓜，洗一洗煮來吃。剩下的地瓜，用搓刀搓成細細的，曬乾後再收藏。沒食物時，我們就煮乾地瓜，吃膩了還是得勉強吞下。如今，每每看到地瓜，就會讓我想起小時候的情景。」

聽完舅公的故事，我心裡感觸特別多。現在，我們生活在豐衣足食的環境裡，如果想吃什麼，父母就立即為我們買回來，而且食物充裕豐富，有時還糟蹋食物，這種習慣是很要不得的。從現在起，我們一起來惜物，不要再做無謂的浪費。

105 年全國語文競賽原住民族語朗讀【南王卑南語】 國小學生組 編號 3 號
talaulepan temakesi

“ drering...! drering...! ” kema maruni na pararunian. a katalaulepan Ira dra sinsi aw dra temakakesi garem. kemay i takakesian mupatrarana na temakakesi. salaw buriawan.

kadri takakesian i, ulraya na maekan driya dratu kenamayan. alra puwari mekan a semaluwan i! ulraya na meladaladam semenay dra temarapuyuma Ira, dra temaramingkuk Ira. ulraya na tematililr dratu tatatililran. alra adri tu pasekadri tu tatililran adaman i! ulraya na maaip dra batibatian. ulraya na trematrekel dra enay.

kadri baybay i, ulraya na mauka mayaa kantu wadi. alra ulraya tu taturuwan dra ngai i! ulraya na mauka kiputremela. alra ulraya tu nanayan isuwa i! ulraya na marepalrulruy. patrepa dratu pinauwanaw kana sinsi. aw tu kadrekiyaw. ulraya na mateang. alra kemiyaanger dra manay driya i! ulraya na melraselras marengay. alra amau na adri maranger pakilrengaw dra traui! ulraya na maagelr muka i puwatrainan.

kadri renarenadran i, ulraya na malalinay dra mali. maaraaraw kana mali. mudirus dratu marelradek!

an garemaremaya i, kilrengaw ta dra kemesikesik. an garemaremaya i, kilrengaw ta dra emuiuy. an garemaremaya i, kilrengaw ta dra saaeru. saliyakesikan aw semamangalan na temakakesi.

kuyku i, marenang mi kan ngidralri. muka mi menauwa dra naniyam sinaleman kadri takakesian i likudran. ulraya a kulang, a kadumu, a bunga. bitrebitraw na tralun na temelriyu; drimutraw na maekan kana kulang na uled; na tralrebek i niyam lratudray. an numa dar i, muka mi menauwa dra aputr. sadru na mubaba na aputr. salaw bulay aw ulringulr.

“ drering...! drering...! ” kema maruni na pararunian. “ asuwasuwa mulipas idri na muketrep trektrek na katalaulepan ” kema na temakakesi. na kadru driya isuwasuwa na temakakesi i, garusegusan pabekas muka tremepaya dratu takakesian temakesia!

105 年全國語文競賽原住民族語朗讀【南王卑南語】 國小學生組 編號 3 號

下課

「鈴鈴鈴...！鈴鈴鈴...！」鈴聲響了！是下課時間，學生從教室衝出來，很熱鬧耶！

此時，教室裡有人在吃早餐，也許是早上來不及吃吧！有人在學唱族語歌、學唱中文歌，有人在寫作業，或許是昨天的家庭作業未完成吧！有人在唸故事書，有人在喝水。

走廊上，有人去找弟弟妹妹，可能有事要交代吧！有人往醫務室去，大概有病痛吧！有人在追逐，正好被老師碰上而挨罵！有人在發呆，也許有心事吧！有人在說悄悄話，可能是不想讓別人聽到他們的談話內容吧！有人匆匆地要去上廁所。

運動場上，有人玩球，搶來搶去，哇！流了滿身汗。有人玩遊戲器材，學校的遊戲器材有很多項。有人在草皮上翻滾，弄得滿身是草。

一下下聽到尖叫聲，一下下聽到呼喊聲，一下下聽到笑聲，學生活潑、高興與快樂。

我嘛！和好朋友到教室後面，看看我們種植的青菜、玉米、地瓜。拔除長出來的草；捕捉吃青菜的蟲；長得密集的地方就間拔。有時候，我們會去看花，花開了又香又好看呢！

「鈴鈴鈴...！鈴鈴鈴...！」鈴聲響了！是上課時間。「十分鐘的下課時間，怎麼過得這麼快啊！」學生說，不論在任何角落的學生，都紛紛地奔向自己的教室，上課去囉！

105 年全國語文競賽原住民族語朗讀【南王卑南語】 國小學生組 編號 4 號
renarenadran

mubilin i takesian meladaladam semenay tu temuwan kan Sakay. aw muka i takesian kitrebunga kantu temuwan. kadru driya kadri daladalan i, kilrengaw Ira dra semasenay na temakakesi. aw kadru kadri saninin kana renarenadran mengangara kantu temuwan.

semeer kadri renarenadran i, kadruwan a trau a merarenadr. ulraya na pababekas, ulraya na kemakawang, ulraya na trau tu lapusaw tu trukap kemakawang. semasenay driya na temakakesi aw, muka kurenanga dra trau kemakawang idri Sakay.

pakiyanger i Sakay dra, a temakakesi driya kana palribak na takesian i, ulraya tu renarenadran i takesian. amawna, a tralutralun a miuri dra kakitengan dra barasa. adru driya i, adri pakatrima dra trukap a trau. driyama, kadruwan a temakakesi adri mitrukup muka i takesian. sagar malinay kadri renarenadran na temakakesi.

mukulukulung, marepalrulruy, mareburebu, mabaretoretuk dra mali kadri renarenadran. an adri temaranapaw i, akalretrub aw kuresaremud dar. mames

an kadru a mareariari kabekas kadri takesian Ira. aw kadru a marepaukauka kadri drekalr Ira i, temuru na sinsi dra kakasuwan dra pitaw aw dra kawkaw. tu rebayay na tralutralun. tu truriyay dra abu dratu kababekasan. marelradelradek semaputr aw emakutr kana tralutralun. kurekasa dra drinekalranan kikarun na temakakesi. tu pakabulayay na renarenadran.

paretelun paliyuliyus kana renarenadran kemakawang i Sakay i, trempa kantaw maylralra tu temuwan. tu kedrengaw tu lima kantu temuwan aw patrutru driya kemakawang. “an ta lapusaw ta trukap kemakawang kadri i, apelr aw salaw inaba. adri kamawan kaniyam takesian na renarenadran a lralrak mi driya. tu tatusukaw dra barasa ta dapalr.” kema marengay.

105 年全國語文競賽原住民族語朗讀【南王卑南語】 國小學生組 編號 4 號

運動場

Sakay的孫子留在學校練習合唱，他到學校接孫子，在往學校的路上，就聽到學生在唱歌，他就在運動場邊等孫子。

他看到運動場有很多人在運動，有的跑步、有的走路、有的脫鞋走路。學生還在練唱，Sakay就跟著他人繞運動場走路。

Sakay想起讀小學時，學校也有運動場，不過，運動場全部都是草，草地夾雜著小小的石子。那個年代，買不起鞋子，所以，有很多學生沒穿鞋子上學。學生喜歡在運動場上玩，打滾、追逐、摔角、丟球等等，若不小心跌倒或摔倒了，膝蓋和手腳很容易被小石子扎刺而受傷，但是，學生才不怕跌傷呢！

學校若舉行運動會，和部落辦理競技比賽時，老師叮嚀學生要帶鋤頭和鐮刀上學。用鋤頭除去跑道的草；用鐮刀割短操場的草；用石灰畫上跑道的線條，滿身大汗得清掃和搬運雜草，學生和部落族人一起整理，讓運動場煥然一新。

當Sakay繞運動場三圈時，孫子迎面而來，他牽著孫子的手繼續繞運動場走，並說：「在這裡脫鞋走路輕柔又舒適，不像我念小學時的運動場，小石子常常刺傷腳呢！」